مدیریت آموزش وپرورش آبادان دبیرستان غیردولتی پسرانه بهجت			موسسه آموزشی فرهنگی برهان
آزمون درس: عربی	رشته: همه مقاطع	پایه: یازدهم	سال تحصیلی ۱۴۰۴ – ۱۴۰۳
روز: **دوشنبه** تاریخ: ۱۰ / ۱۰ /۱۴۰۳	ساعت شروع: **صبح**	مدت: ۸۰ **دقیقه**	امتحان نوبت: اول
نام ونام خانوادگی:	نام پدر:	شماره کارت:	نام دبیر: **استاد تابناک**

ردیف	سوالات	نمره
	الف) مهارت واژه‌شناسی (۳,۲۵ نمره)	
۱	**تَرجِم کَلِمات الَّتِی تَحتَهُم خَطٌّ:** (واژگانی که زیرشان خط کشیده شده را ترجمه کن) **۱-۱- «وَ قُولُوا قَولاً سَدیداً»: ..... ۱-۲- بِئسَ الإسمُ الفُسوقُ بَعدَ الإیمانِ: .....** **۱-۳- أَلَّفَ کُتُباً فِی مَجالاتِ التَّربِیَةِ: .....**	۰,۵ ۰,۲۵
۲	**عیّن المُتَرادِف وَ المُتَضادِ فِی الفَراغِ المُناسِب:** (در جای خالی مترادف یا متضاد را مشخص کن) **۲-۱- (إثم): ..... (ذَنب) ۲-۲- (بَعُدَ) ..... (دَنا)**	۰,۵
۳	**عَیِّن کَلِمَةً لا تُناسِبُ مَعَ البَاقِی:** (کدام واژه با بقیه ناهماهنگ است) **۳-۱- الف) المَدینَة ☐ ب) القَریة ☐ ج) البَهیمَة ☐ د) المُحافَظَة ☐** **۳-۲- الف) عابَ ☐ ب) لَمزَ ☐ ج) سَخِرَ ☐ د) ساعَدَ ☐**	۰,۵ ۰,۵
٤	**عَیِّن الصَّحِیح فِی المُفرد أو جَمعِ الکَلِمَتَینِ:** (مفرد یا جمع صحیح این دو واژه را مشخص کن) **٤-۱- مُفرد «عِباد»: الف- عبود ☐ ب- عَبد ☐ ج- عابِد ☐** **٤-۲- جَمع «عَمَل»: الف- أعمال ☐ ب- عُمال ☐ ج- عَوامل ☐**	۰,۵ ۰,۵
	ب) مهارت ترجمه (٦,۲۵نمره)	
۵	**عَیِّن الصَّحیح لِلتَّرجمَة:** (ترجمه درست را انتخاب کن) **۵-۱- مَنْ غَلَبَتْ شَهوَتُهُ عَقلَهُ فَهُوَ شَرٌّ مِنَ البَهائِمِ:** الف- هر کس شهوتش بر خردش تسلط یافت، پس او از چهارپایان بدتر است ☐ ب- هر کس شهوتش بر عقلش برتری یابد، شاید از چهارپایان بدتر باشد ☐ **۵-۲- خَیرُ إخوانِکُم مَنْ أهدی إلَیکُم عُیوبَکُم:** الف- بهتر از برادران شما، کسی است که عیب‌هایتان را به شما هدیه کند ☐ ب- بهترین برادران شما، کسی است که عیب‌هایتان را به شما هدیه کند ☐	۰,۵ ۰,۵
٦	**کَمِّلِ الفَراغاتِ فِی التَّرجمَةِ الفَارسِیَّةِ:** (جای خالی را با ترجمه فارسی کامل کن) **٦-۱- وَ عَلَیهِ أنْ لا یَتَکَلَّمَ فی ما لَیسَ لَهُ بِهِ عِلمٌ: و او باید که ..... در باره‌ی آنچه به آن ..... .**	۰,۵
۷	**تَرجِمِ الجُمَلَ التَّالِیَةَ إلَی الفَارسِیَّةِ:** (جمله‌های ذیل را به فارسی ترجمه کن) **۱-شَجَرَةُ النَّفطِ شَجَرَةٌ یَستَخدِمُهَا المُزارِعونَ کَسیاجٍ:** **۲- قُمْ لِلمُعَلِّمِ وَفِّهِ التَّبجیلا:** **۳-الغیبةُ، هِیَ مِن أهَمِّ أسبابِ قَطعِ التَّواصُلِ بَینَ النَّاسِ:** **٤-«إنَّ اللهَ فالِقُ الحَبِّ وَ النَّوی»:** **٥-خَیرٌ مِنَ الخَیرِ فاعِلُهُ وَ أجمَلُ مِنَ الجَمیلِ قائِلُهُ:** **٦-«النّاسُ أعداءُ ما جَهِلوا»:**	۰,۷۵ ۰,۵ ۰,۷۵ ۰,۵ ۰,۷۵ ۰,۵

www.kanoon.ir

مدیریت آموزش وپرورش آبادان دبیرستان غیردولتی پسرانه بهجت			موسسه آموزشی فرهنگی برهان
آزمون درس: عربی	رشته: همه مقاطع	پایه: یازدهم	سال تحصیلی ۱۴۰۴ – ۱۴۰۳
روز: **دوشنبه** تاریخ: ۱۰ / ۱۰ /۱۴۰۳	ساعت شروع: **صبح**	مدت: ۸۰ **دقیقه**	امتحان نوبت: اول
نام ونام خانوادگی:	نام پدر:	شماره کارت:	نام دبیر: **استاد تابناک**

ردیف	سوالات	نمره
۸	**عَيِّنِ الخَطَأَ فِي التَّرجمَةِ:** (کدام ترجمه نادرست است) **۸-۱- اللّهُمَّ كَما حَسَّنتَ خَلقي فَحَسِّنْ خُلُقي:** الف- خدایا، همان‌طور که اخلاقم را خوب کردی، آفرینشم را نیکو گردان ☐ ب- خدایا، همان‌طور که آفرینشم را خوب کردی، اخلاقم را نیکو گردان ☐ **۸-۲- «وَ إِذا خاطَبَهُمُ الجاهِلونَ قالُوا سَلاماً»:** الف- و هرگاه با نادانان روبه‌رو شوند، با آن‌ها سخن به آرامی می‌گویند ☐ ب- و هرگاه با نادانان روبه‌رو شدند، به آن‌ها می‌گفتند سلام بر شما ☐	۰,۵ ۰,۵
	ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد (۷ نمره)	
۹	**ترجِمْ هذهِ الأفعال:** (این فعل‌ها را ترجمه کن) نَظَرْتَ — ترجمه: لا تَكتُبْ — ترجمه: سَوفَ يَعلَمُ — ترجمه:	۰,۷۵
۱۰	**عَيِّنِ الصَّحيح:** (گزینه درست را مشخص کن) **۱۰-۱- نَوعُ الفِعلِ «جَعَلَ»:** **الف) الماضی** ☐ **ب) المضارع** ☐ **ج) النفی للماضی** ☐ **۱۰-۲- نَوعُ الفِعلِ «يَقبَلُ»:** **الف) الماضی** ☐ **ب) المضارع** ☐ **ج) النهی للمضارع** ☐	۰,۵ ۰,۵
۱۱	**تَرجِمِ العباراتِ التّاليةَ حَسبُ قواعِدِ أسلوبِ الشَّرط:** (بر اساس قواعد اسلوب شرط این جمله‌ها را ترجمه کن) **۱۱-۱- «وَ ما تَفعَلُوا مِنْ خَيرٍ يَعلَمْهُ اللهُ»:** ..... **۱۱-۲- «وَ مَنْ يَتَوكَّلْ عَلَى اللهِ فَهُوَ حَسبُهُ»:**	۰,۵ ۰,۵
۱۲	**عَيِّنِ إسمَ المَكان ثُمَّ تَرجِمْهُ:** (اسم مکان را مشخص کن، سپس آن را ترجمه کن) **۱۲-۱- «مَن بَعَثَنا مِنْ مَرقَدِنا هذا ما وَعدَ الرَّحمنُ ...»:** إسمُ المكان: ..... الترجمَة:	۱
۱۳	**عَيِّنِ إسمُ التَّفضيل ثُمَّ تَرجِمْهُ:** (اسم تفضیل را مشخص کن، سپس آن را ترجمه کن) **۱۳-۱- لَيسَ شَيءٌ أثقَلَ فِي الميزانِ مِنَ الخُلُقِ الحَسَنِ:** إسمُ التَّفضيل: ..... الترجمَة: ..... **۱۳-۲- أكبَرُ العَيبِ أنْ تَعيبَ ما فيكَ مِثلُهُ:** إسمُ التَّفضيل: ..... الترجمَة:	۰,۵ ۰,۵
۱٤	**عَيِّنِ فِعلَ الشَّرطِ وَ جوابَهُ:** (فعل شرط و جواب شرط را مشخص کن) **۱٤-۱- «وَ مَن لَمْ يَتُبْ فَاولئِكَ هُم الظّالِمونَ»:** فِعلُ الشَّرط: ..... جَوابُ الشَّرط:	۰,۵

www-kanoon.ir

مدیریت آموزش وپرورش آبادان دبیرستان غیردولتی پسرانه بهجت			موسسه آموزشی فرهنگی برهان
آزمون درس: عربی	رشته: همه مقاطع	پایه: یازدهم	سال تحصیلی ۱۴۰۴ – ۱۴۰۳
روز: **دوشنبه** تاریخ: ۱۰ / ۱۰ /۱۴۰۳	ساعت شروع: **صبح**	مدت: ۸۰ **دقیقه**	امتحان نوبت: اول
نام ونام خانوادگی:	نام پدر:	شماره کارت:	نام دبیر: **استاد تابناک**

ردیف	سوالات	نمره
۱۵	**تَرجِمْ الجُملَةَ التّالِيَةَ حَسبَ قَواعِدِ المَعرِفَةِ وَ النَّكِرَة:** (جمله ذیل را بر اساس قواعد معرفه و نکره ترجمه کن) **۱۵-۱- رأيتُ أفراساً، كانَتِ الأفراسُ جَنبَ صاحِبِها:**	۰,۷۵
۱۶	**عَيِّن الصَّحيح فِي نَوعيَّةِ الكَلِماتِ الَّتي تَحتَها خَطٌّ:** (پاسخ درست درباره‌ی نوع واژگانی که زیرشان خط کشیده شده را مشخص کن) **۱۶-۱- يا ساتِرَ كُلِّ مَعيوب:** الف) إسم الفاعِل ☐ ب) إسم المَفعول ☐ ج) إسمُ المُبالَغَة ☐ **۱۶-۲- أنتَ عَلّامُ الغُيوب:** الف) إسم الفاعِل ☐ ب) إسم المَفعول ☐ ج) إسمُ المُبالَغَة ☐	۰,۵ ۰,۵
	د) مهارت درک و فهم (۳,۵نمره)	
۱۷	**إقرا النَّصَّ التّالي، ثُمَّ أجِبْ عَنِ الأسئِلَة: (لا يَحتاجُ إلَى التَّرجِمَة)** متن ذیل را بخوان، سپس به سوالات پاسخ بده؛ نیازی به ترجمه نیست  **اَلقُرآنُ الكَريمُ هُوَ اِسمٌ لِكلامِ اللهِ تعالى وَ كِتابِه، المُنَزَّلُ عَلى عَبدِهِ وَ رَسُولِهِ مُحَمَّدٍ (ص) بِواسِطَةِ جِبريلَ (ع) بِلِسانٍ عَرَبِيٍّ مُبين. اَلمَنقُولُ إلَينا بِالتَّواتُر، المَكتُوبُ فِي المُصحَف، مَبدأهُ سُورَةُ الفاتِحَة و المَختُومُ بِسورَةِ النّاس. القُرآنُ هُوَ أقدَمُ الكُتُبِ العَربيَّة. يَحتَوي القرآنُ عَلى ١١٤ سورة تصنف إلى مكّيّة وَ مدنيّة وِفقاً لِمكانِ و زَمانِ نُزولِ الوَحيِ بها. نُزّلَ القرآنُ بِاللَّهجةِ العربيةِ الرسميّة و لا بأي اللَّهجةِ الدارجة، لذا يُمكنُ لأيّ مُسلِمٍ أن يحفَظَ القرآنَ فِي ٣ سَنواتٍ تَقريباً.** **أجِب عَن السُّؤالات التّالي حَسب النَّص:** **۱-۱۷- يُمكِنُ لأيّ مُسلِمٍ أن يَحفَظَ القُرآنَ فى ٣ سَنوات:** صحيح ☐ غلط ☐ **۲-۱۷- نُزِلَ القرآنُ عَلى نَبيّنا بأيّ طَريقٍ؟** الف- بِواسِطَةِ جِبريلٍ ☐ ب- بِلِسانٍ عَربيٍ مُبينٍ ☐ **۳-۱۷- أكتُب إسمَ التَّفضيل فى النَّص:**	۰,۵ ۰,۵ ۰,۵

www-kanoon-ir

مدیریت آموزش وپرورش آبادان دبیرستان غیردولتی پسرانه بهجت			موسسه آموزشی فرهنگی برهان
آزمون درس: عربی	رشته: همه مقاطع	پایه: یازدهم	سال تحصیلی ۱۴۰۴ – ۱۴۰۳
روز: **دوشنبه** تاریخ: ۱۰ / ۱۰ /۱۴۰۳	ساعت شروع: **صبح**	مدت: ۸۰ **دقیقه**	امتحان نوبت: اول
نام ونام خانوادگی:	نام پدر:	شماره کارت:	نام دبیر: **استاد تابناک**

ردیف	سوالات	نمره
۱۸	**ارتَبِط هؤلاء الكلمات و العبارات: (*كَلِمَتانِ زائِدَتان*)** (این واژگان و جملات را به هم وصل کن) دو واژه اضافه است **۱ – المُشاغِبُ ☐** **۲ – الفُسوقُ ☐** **۳ – اَلإلتِفاتُ ☐** **٤ – الحِصَّةُ ☐** **٥ – اَلسُّلوكُ ☐** **٦ – اَلأجرُ ☐** **☐ أعمالُ الإنسانِ وَ أخلاقُهُ.** **☐ تَركُ أمرِ اللهِ وَ ارتِكابُ المَعاصي.** **☐ هُوَ الَّذي يُسَبِّبُ مَشاكِلَ وَ يَضُرُّ النِّظامِ.** **☐ ما يُعطى مُقابِلَ عَمَلِ عامِلٍ أو مُوَظَّفٍ.**	۲

نام و نام خانوادگی مصحح اول			نام و نام خانوادگی مصحح دوم			با آرزوی موفقیت برای شما
	به عدد	به حروف		به عدد	به حروف	
نمـــره برگه			نمـــره برگه			
نمره شفاهی			نمره شفاهی			
جمـــع کل			جمـــع کل			
تاریخ و امضاء			تاریخ و امضاء			

www-kanoon-ir

مدیریت آموزش وپرورش آبادان دبیرستان غیردولتی پسرانه بهجت			موسسه آموزشی فرهنگی برهان
آزمون درس: عربی	رشته: همه مقاطع	پایه: یازدهم	سال تحصیلی ۱۴۰۴ – ۱۴۰۳
روز: **دوشنبه** تاریخ: ۱۰ / ۱۰ /۱۴۰۳	ساعت شروع: **صبح**	مدت: ۸۰ **دقیقه**	امتحان نوبت: اول
نام ونام خانوادگی:	نام پدر:	شماره کارت:	نام دبیر: **استاد تابناک**

ردیف	سوالات	نمره

پاسخنامه آزمون:)

۱	۱-۱- استوار ۱-۲- بی اخلاقی ۱-۳- زمینه‌ها
۲	۲-۱- مترادف ۲-۲- متضاد
۳	۳-۱- ج) البهیمهٔ ۳-۲- د) ساعَدَ
۴	۴-۱- ب) عَبد ۴-۲- الف) أعمال
۵	۵-۱- الف ۵-۲- ب
۶	۶-۱- سخن نگوید – علم ندارد
۷	۷-۱- درخت نفت، درختی است که کشاورزان آن را مانند حصار به کار می گیرند. ۷-۲- برای معلم برخیز و احترامش را کامل به جا بیاور. ۷-۳- غیبت، از مهم‌ترین دلایل از بین رفتن پیوند بین مردم است. ۷-۴- بی‌گمان خدا شکافنده دانه و هسته است. ۷-۵- بهتراز خوبی انجام‌دهنده‌اش است و زیباتر از زیبا گوینده‌اش می‌باشد. ۷-۶- مردم به آنچه نادانند دشمنند.
۸	۸-۱- الف ۸-۲- ب
۹	نظرتَ: نگاه کردی لا تکتبْ: ننویس سوف یعلَمُ: خواهد دانست
۱۰	۱۰-۱- الف) الماضی ۱۰-۲- ب) المضارع
۱۱	۱۱-۱- و آنچه از خوبی انجام می‌دهد خداوند آن را می‌داند ۱۱-۲- و هر کس به خدا توکل کند، پس او برایش کافیست
۱۲	۱۲-۱- اسم مکان: مرقد ترجمه: آرامگاه
۱۳	۱۳-۱- اسم تفضیل: أثقل/ترجمه: سنگین‌تر ۱۳-۲- اسم تفضیل: أکبر/ترجمه: بزرگ‌ترین
۱۴	۱۴-۱- فعل شرط: لم یتب جواب شرط: فاولئک هم الظالمون
۱۵	۱۵-۱- اسب‌هایی را دیدم، آن اسب‌ها کنار صاحبشان بودند.
۱۶	۱۶-۱- الف) اسم الفاعل ۱۶-۲- اسم المبالغة
۱۷	۱۷-۱- صحیح ۱۷-۲- الف) بواسطهٔ جبریل ۱۷-۳- أقدم
۱۸	۱- المشاغب: هو الذی یسبب مشاکل و یضر النظم ۲- الفسوق: ترک امر الله و ارتکاب المعاصی ۵- السلوک: أعمال الإنسان و أخلاقه ۶- الأجر: ما یعطی مُقابل عمل عامل أو موظف